

D E C I Z I E

11 noiembrie 2015

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ
lărgit al Curții Supreme de Justiție

în componență:

Președintele ședinței, judecătorul
judecătorii

Tatiana Vieru
Galina Stratulat, Iurie Bejenaru
Mardari Dumitru, Valentina Clevadî

examinînd recursul declarat de către Chitaru Ion, în pricina civilă la cererea de chemare în judecată depusă de către Popa Vladimir și Oficiul Central de Probațiune împotriva lui Chitaru Ion privind apărarea onoarei, demnității și reputației profesionale, încasarea prejudiciului moral și compensarea cheltuielilor de judecată,

împotriva deciziei Curții de Apel Chișinău din 17 decembrie 2014, prin care s-a respins apelul declarat de către Chitaru Ion și s-a menținută hotărîrea Judecătoreiei Ciocana mun. Chișinău din 08 septembrie 2014 de admitere în parte a acțiunii,

c o n s t a t ă

La 20 septembrie 2013, Popa Vladimir și Oficiul Central de Probațiune a depus cerere de chemare în judecată împotriva lui Chitaru Ion privind apărarea onoarei, demnității și reputației profesionale, încasarea prejudiciului moral și compensarea cheltuielilor de judecată.

În motivarea acțiunii a indicat că, în adresa lui în calitate de șef al Oficiului Central de Probațiune, precum și instituției pe care o conduce sunt aduse acuzații grave, relatate prin diverse petiții din numele unor persoane inventante și/sau pretinșii angajați, care de fapt nu activează și nu au activat în cadrul Oficiului Central de Probațiune.

În acest sens ca argument a servit petiția lui Mîțu G. și Potoroacă G. adresată Ministerului Afacerilor Interne și Ministerului Justiției, în care s-a indicat că, dînsul delapidază statul și folosește automobil de serviciu în scopuri personale, aceste fapte fiind examinate și infirmate.

La 31 mai 2013, pretinșii colaboratori ai Oficiului Central de Probațiune, Bodrug I., Ceibaș G. și Pulbire M. s-au adresat cu petiție Prim-Ministrului Republicii Moldova și Președintelui PLDM, prin care au declarat că „Vladimir Popa încalcă legea, dar dacă este protejat al dl. O. Efrim, el continuă afacerile

ilegale; (...) Vl. Popa de două ori a încălcat grav Legea nr. 158, promovând ilegal în funcție pe Iu. Mahu; (...) Este trafic și corupție”, precum și că „S. Margarint, șef-adjunct OCP și V. Reniță, șef serviciu juridic OCP, în mai 2013 au întocmit, ilegal, altă fișă de evaluare cu calificativul foarte bine; (...) Vă informăm pentru a lua măsurile necesare, astfel în timpul apropiat în aparatul central OCP toți vor fi „specialiști în probațiune” cu acte ilegale și în așa caz în viitorul apropiat nu vom fi primiți în Europa”.

Ulterior, la 11 iunie 2013, pretinșii colaboratori ai Oficiului Central de Probațiune și anume: Bodrug I., Ceibaș G. și Pulbire M., au expediat o petiție în adresa Președintelui Republicii Moldova, Președintelui Parlamentului, Prim-Ministrului Republicii Moldova, reprezentanțelor Consiliului Europei și Uniunii Europene, prin care au declarat că „În ultima perioadă de vreme de către funcționarii Oficiului Central de Probațiune pe lângă Ministerul Justiției al Republicii Moldova au fost comise infracțiuni grave de rezonans internațional și anume: 1. Omorurile comise de cet. Proca în Londra, Moscova și București în anii 2012-2013 sunt rezultatul politicii duse de Vladimir Popa; 2. Crima comisă de consilierul de probațiune al biroului de probațiune Ocnîța în anul 2013. 3. Crima comisă de către șeful biroului de probațiune Hîncești în anul 2012 și altele, au fost comise din motiv că așa este condus OCP; 4. ...în aparatul central OCP au fost angajați în funcții persoane cu încălcări de lege....5. Vladimir Popa a fost în deplasări de serviciu în Europa de circa 25 ori fără folos pentru țară, se odihnește, doarme, bea pe banii statului, aduce cadouri membrilor familiei sale; 6. Împreună cu conducerea Institutului de Reforme Penale cheltuiesc sume mari de bani pentru diferite publicații, cu greșeli de clasa 2-a, adică fac spălare de bani; 7. Funcția de șef al OCP l-a costat pe Vadimir Popa 10000 euro; 8. Activitatea lui Vladimir Popa este compusă din trafic și corupție. El consideră că aceasta este supremația legii în țara noastră și sunt reforme în sistemul de probațiune. Acestea sunt principiile și valorile lui Vladimir Popa; 9. Conform legislației sarcina probațiunii este resocializarea persoanelor condamnate penal și aici se pune întrebarea poate o persoană ca Vladimir Popa să conducă un organ de stat, dacă el în fiecare zi încalcă legea? Unde este locul lui și cine trebuie să-l resocializeze?”.

Menționează că, organele de resort, inclusiv CNA și IGP au examinat faptele invocate în petițiile din 31 mai 2013 și respectiv 11 iunie 2013, fiind dispusă sistarea examinării petițiilor, din motiv că faptele invocate nu s-au constatat, precum și că, Bodrug I., Ceibaș G. și Pulbire M. nu au activat și nu activează în cadrul Oficiului Central de Probațiune.

Astfel, atestându-se o asemănare între semnăturile aplicate pe petiții precum și pe textele manuscrise de pe plicurile de expediere a petițiilor contra semnătură și textele manuscrise a lui Chitaru Ion, care a activat pînă la 06 martie 2013, în calitate de șef interimar al Secției resocializare din cadrul Oficiului Central de

Probațiune, fiind destituit din funcția publică pentru incompetență profesională și care anterior a sesizat Procuratura Generală și CNA, cu indicarea unor declarații ce se regăsesc și în petițiile indicate supra, Oficiul Central de Probațiune s-a adresat cu un demers CNEJ, prin care a solicitat efectuarea unui raport de constatare tehnico-științifică.

Prin raportul de constatare tehnico-științifică nr. 1413 din 16 august 2013, elaborat de către CNEJ, s-a confirmat că atât cele 7 semnături din numele lui Bodrug I., Ceibaș G. și Pulbire M. și Mîțu G., cât și înscrisurile de pe plicurile de expediere a petițiilor, au fost executate de către Chitaru Ion.

Suplimentar menționează Popa Vladimir că, a fost prejudiciat moral din motiv că de nenumărate ori a fost obligat să ofere explicații organelor de resort pe marginea petițiilor în care a fost învinuit de săvârșirea unor infracțiuni deosebit de grave, prin care i-a fost pusă la îndoială competența profesională.

Consideră reclamantii că, declarațiile aduse în adresa lor și expuse în petițiile adresate Președintelui Republicii Moldova, Președintelui Parlamentului, Prim-Ministrului Republicii Moldova, reprezentanțelor Consiliului Europei și Uniunii Europene în mod evident depășesc limitele libertății de exprimare și nu corespund realității, fapt prin care le-a fost lezează onoarea, demnitatea și reputația profesională.

Cer reclamantii, obligarea lui Chitaru Ion să dezmință pe aceeași cale pe care le-a răspîndit, informațiile răspîndite prin petiția din 31 mai 2013 scrisă din numele lui Mîțu G. și Potoroacă G., și anume: „Vladimir Popa încalcă legea, dar dacă este protejat al dl. O. Efrim, el continuă afacerile ilegale; (...) Vl. Popa de două ori a încălcat grav Legea nr. 158, promovând ilegal în funcție pe Iu. Mahu; (...) Este trafic și corupție”, precum și că „S. Margarint, șef-adjunct OCP și V. Reniță, șef serviciu juridic OCP, în mai 2013 au întocmit, ilegal, altă fișă de evaluare cu calificativul foarte bine; (...) Vă informăm pentru a lua măsurile necesare, astfel în timpul apropiat în aparatul central OCP toți vor fi „specialiști în probațiune” cu acte ilegale și în așa caz în viitorul apropiat nu vom fi primiți în Europa” precum și petiția din 11 iunie 2013 scrisă din numele lui Bodrug I., Ceibaș G. și Pulbire M., și anume: „În ultima perioadă de vreme de către funcționarii Oficiului Central de Probațiune pe lângă Ministerul Justiției al Republicii Moldova au fost comise infracțiuni grave de rezonans internațional și anume: 1. Omorurile comise de cet. Proca în Londra, Moscova și București în anii 2012-2013 sunt rezultatul politicii duse de Vladimir Popa; 2. Crima comisă de consilierul de probațiune al biroului de probațiune Ocnița în anul 2013. 3. Crima comisă de către șeful biroului de probațiune Hîncești în anul 2012 și altele, au fost comise din motiv că așa este condus OCP; 4. ...în aparatul central OCP au fost angajați în funcții persoane cu încălcări de lege....5. Vladimir Popa a fost în deplasări de serviciu în Europa de circa 25 ori fără folos pentru țară, se odihnește, doarme, bea pe banii statului,

aduce cadouri membrilor familiei sale; 6. Împreună cu conducerea Institutului de Reforme Penale cheltuiesc sume mari de bani pentru diferite publicații, cu greșeli de clasa 2-a, adică fac spălare de bani; 7. Funcția de șef al OCP 1-a costat pe Vladimir Popa 10000 euro; 8. Activitatea lui Vladimir Popa este compusă din trafic și corupție. El consideră că aceasta este supremația legii în țara noastră și sunt reforme în sistemul de probațiune. Acestea sunt principiile și valorile lui Vladimir Popa; 9. Conform legislației sarcina probațiunii este resocializarea persoanelor condamnate penal și aici se pune întrebarea poate o persoană ca Vladimir Popa să conducă un organ de stat, dacă el în fiecare zi încalcă legea? Unde este locul lui și cine trebuie să-l resocializeze?” și încasarea de la Chitaru Ion în beneficiul lui Popa Vladimir a prejudiciului moral în mărime de 20 000 lei și a cheltuielilor de judecată în mărime totală de 1 870 lei.

Prin hotărîrea Judecătoriei Ciocana mun. Chișinău din 08 septembrie 2014 acțiunea a fost admisă parțial. S-a constatat că, informația răspîndită de către Chitaru Ion în plîngerile scrise din numele I. Bodrug, G. Ceibaș și M. Pulbere la 31 mai 2013, expediate în adresa Președintelui Republicii Moldova și Primului Ministru al Republicii Moldova prin care a adus acuzații în adresa lui Popa Vladimir și Oficiului Central de Probațiune pe lângă Ministerul Justiției al Republicii Moldova, precum că „Vladimir Popa încalcă legea, dar dacă este protejat al dl. O. Efrim, el continuă afacerile ilegale; (...) Vl. Popa de două ori a încălcat grav Legea nr. 158, promovând ilegal în funcție pe Iu. Mahu; (...) Este trafic și corupție” și acuzații în adresa altor angajați ai Oficiului Central de Probațiune pe lângă Ministerul Justiției al Republicii Moldova, precum „S. Margarint, șef-adjunct OCP și V. Reniță, șef serviciu juridic OCP, în mai 2013 au întocmit, ilegal, altă fișă de evaluare cu calificativul foarte bine; (...) vă informăm pentru a lua măsurile necesare, astfel în timpul apropiat în aparatul central OCP toți vor fi „specialiști în probațiune” cu acte ilegale și în așa caz în viitorul apropiat nu vom fi primiți în Europa” și în plîngerea scrisă de către Chitaru Ion din numele lui Bodrug I., Ceibaș G. și Pulbere M. la 11 iunie 2013 expediate în adresa Președintelui Republicii Moldova, Președintelui Parlamentului, Primului Ministru al Republicii Moldova, Ambasadorului Consiliului Europei și Uniunii Europene în republica Moldova prin care a adus acuzații în adresa lui Popa Vladimir și Oficiului Central de Probațiune pe lângă Ministerul Justiției al Republicii Moldova, precum că: „În ultima perioadă de vreme de către funcționarii Oficiului Central de Probațiune pe lângă Ministerul Justiției al Republicii Moldova au fost comise infracțiuni grave de rezonanță internațională și anume: 1. Omorurile comise de cet. Proca în Londra, Moscova și București în anii 2012-2013 sunt rezultatul politicii duse de Vladimir Popa; 2. Crima comisă de consilierul de probațiune al biroului de probațiune Ocnița în anul 2013. 3. Crima comisă de către șeful biroului de probațiune Hîncești în anul 2012 și altele, au fost comise din motiv că așa este

condus OCP; 4. ...în aparatul central OCP au fost angajați în funcții persoane cu încălcări de lege....5. Vladimir Popa a fost în deplasări de serviciu în Europa de circa 25 ori fără folos pentru țară, se odihnește, doarme, bea pe banii statului, aduce cadouri membrilor familiei sale; 6. Împreună cu conducerea Institutului de Reforme Penale cheltuiesc sume mari de bani pentru diferite publicații, cu greșeli de clasa 2-a, adică fac spălare de bani; 7. Funcția de șef al OCP l-a costat pe Vladimir Popa 10000 euro; 8. Activitatea lui Vladimir Popa este compusă din trafic și corupție. El consideră că aceasta este supremația legii în țara noastră și sunt reforme în sistemul de probațiune. Acestea sunt principiile și valorile lui Vladimir Popa; 9. Conform legislației sarcina probațiunii este resocializarea persoanelor condamnate penal și aici se pune întrebarea poate o persoană ca Vladimir Popa să conducă un organ de stat, dacă el în fiecare zi încalcă legea? Unde este locul lui și cine trebuie să-l resocializeze?”, nu corespund realității și lezează onoarea, demnitatea și reputația profesională a reclamantilor Popa Vladimir și Oficialului Central de Probațiune pe lângă Ministerul Justiției al Republicii Moldova, obligându-l pe Chitaru Ion Ștefan în termen de 30 zile de la devenirea definitivă a hotărârii să dezmință aceste informații răspândite în petițiile nominalizate, prin aceeași cale pe care le-a răspândit. S-a dispus încasarea de la Chitaru Ion în beneficiul lui Popa Vladimir a sumei de 800 lei cu titlu de prejudiciu moral și cheltuielile de judecată în mărime de 200 lei. În rest pretențiile s-au respins ca fiind neîntemeiate și s-a încasat de la Chitaru Ion în beneficiul Oficiului Central de Probațiune pe lângă Ministerul Justiției al Republicii Moldova cu titlu de cheltuieli de judecată în mărime de 1 170 lei achitate pentru efectuarea raportului de constatare tehnico-științifică nr. 1413 din 16 august 2013 de către CNEJ.

Nefiind de acord cu hotărârea primei instanțe, Chitaru Ion a contestat-o cu apel.

Prin decizia Curții de Apel Chișinău din 17 decembrie 2014, s-a respins apelul declarat de către Chitaru Ion și s-a menținut hotărârea primei instanțe.

La 13 februarie 2015, în termenul prevăzut de lege, Chitaru Ion a contestat decizia instanței de apel cu recurs, solicitând admiterea recursului, casarea deciziei instanței de apel și hotărârii primei instanțe și emiterea unei noi hotărâri de respingere a acțiunii.

În susținerea recursului a invocat că, au fost încălcate și aplicate eronat normele de drept material și procedural.

Menționează că, instanțele de judecată nu au cercetat multiaspectual și complet probele din dosar în ansamblul lor și nu a ținut cont de probele prezentate de el, axându-se doar pe cele prezentate de intimați.

La fel, instanța de apel nu s-a expus asupra demersurilor înaintate de reclamare a probelor în vederea elucidării unor circumstanțe și anume adresările

Ambasadorilor Europeni, precum și numirii unei expertize grafoscopice de către un expert din România.

Totodată, în ședința instanței de apel nu i-a fost acordat dreptul de a se expune pe marginea cererii de apel și intimații nu au prezentat probe plauzibile întru demonstrarea că, informația indicată în petiții este una calomnioasă și mincinoasă.

De asemenea, instanțele de judecată au ignorat hotărîrea Judecătoriei Centru mun. Chișinău din 08 august 2014, prin care contestația a fost admisă și s-a anulat procesul-verbal cu privire la contravenția administrativă și s-a dispus încetarea procesului contravențional în baza art. 69 alin. (1) și art. 70 Cod Contravențional, care demonstrează cu certitudine nevinovăția lui în prezentul caz.

Mai mult ca atât, instanțele de judecată nu au luat în considerare că, Popa Vladimir s-a adresat cu cerere de chemare în judecată ca persoană fizică, dar în cerere a indicat sediul Oficiului central de Probațiune, fapt ce vine în contradicție cu art. 166 CPC.

În referința din 31 iulie 2015, intimatul Oficiul Central de Probațiune a solicitat respingerea recursului și menținerea hotărîrilor judecătorești emise în pricină.

Judecînd recursul declarat de către Chitaru Ion împotriva deciziei date în apel, în limitele invocate în recurs și în baza referinței depusă de intimatul Oficiul Central de Probațiune, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a respinge recursul declarat și a menține decizia instanței de apel și hotărîrea primei instanțe, din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 445 alin. (1) lit. a) CPC, instanța, după ce judecă recursul, este în drept să respingă recursul și să mențină decizia instanței de apel și hotărîrea primei instanțe, precum și încheierile atacate cu recurs.

Conform art. 32 alin. (1) și (2) din Constituție, oricărui cetățean îi este garantată libertatea gîndirii, a opiniei, precum și libertatea exprimării în public prin cuvînt, imagine sau prin alt mijloc posibil. Libertatea exprimării nu poate prejudicia onoarea, demnitatea sau dreptul altei persoane la viziune proprie.

Potrivit art.15 Codului Civil, drepturile personale nepatrimoniale și alte valori nemateriale sunt apărute în cazurile și în modul prevăzut de prezentul cod și de alte legi, în limita în care folosirea modalităților de apărare a drepturilor civile reiese din esența dreptului încălcat și din caracterul consecințelor acestei încălcări.

Iar, reieșind din prevederile art. 16 alin. (1), (2), (3) și (8) CC, orice persoană are dreptul la respectul onoarei, demnității și reputației sale profesionale. Orice persoană este în drept să ceară dezmințirea informației ce îi lezează onoarea, demnitatea sau reputația profesională dacă cel care a răspîndit-o nu dovedește că ea corespunde realității. Orice persoană în a cărei privință a fost răspîndită o informație ce îi lezează onoarea, demnitatea și reputația profesională este în drept,

pe lângă dezmințire, să ceară repararea prejudiciului material și moral cauzat astfel. Cuantumul despăgubirilor pentru prejudiciul moral trebuie să fie rezonabil și să se determine ținându-se cont de: a) caracterul informațiilor răspândite; b) sfera de răspândire a informațiilor; c) impactul social asupra persoanei; d) gravitatea și întinderea suferințelor psihice sau fizice cauzate persoanei vătămate; e) proporționalitatea între acordarea despăgubirilor și gradul în care reputația a fost lezată; f) gradul de vinovăție al autorului prejudiciului; g) măsura în care această compensare poate aduce satisfacție persoanei vătămate; h) publicarea rectificării, replicii sau dezmințirii pînă la pronunțarea hotărîrii judecătorești; i) alte circumstanțe relevante pentru cazul dat.

Conform art. 3 alin. (1), (2), (3) și (4) al Legii cu privire la libertatea de exprimare, orice persoană are dreptul la libertatea de exprimare. Acest drept cuprinde libertatea de a căuta, de a primi și de a comunica fapte și idei. Libertatea de exprimare protejează atât conținutul, cât și forma informației exprimate, inclusiv a informației care ofensează, șochează sau deranjează. Exercitarea libertății de exprimare poate fi supusă unor restrîngerii prevăzute de lege, necesare într-o societate democratică pentru securitatea națională, integritatea teritorială sau siguranța publică, pentru a apăra ordinea și a preveni infracțiunile, pentru a proteja sănătatea și morala, reputația sau drepturile altora, pentru a împiedica divulgarea de informații confidențiale sau pentru a garanta autoritatea și imparțialitatea puterii judecătorești. Restrîngerea libertății de exprimare se admite doar pentru protejarea unui interes legitim prevăzut la alin. (3) și doar în cazul în care restrîngerea este proporțională cu situația care a determinat-o, respectîndu-se echilibrul just dintre interesul protejat și libertatea de exprimare, precum și libertatea publicului de a fi informat.

Totodată, potrivit art. 7 alin. (1) și (2) al Legii menționate, orice persoană are dreptul la apărarea onoarei, demnității și reputației sale profesionale lezate prin răspîndirea relatărilor false cu privire la fapte, a judecăților de valoare fără substrat factologic suficient sau prin injurie. Persoana lezată prin răspîndirea unor relatări cu privire la fapte poate fi restabilită în drepturi dacă informația este falsă, defăimătoare și dacă permite identificarea persoanei vizate de informație.

În sensul art. 9 alin. (4) al Legii precitate, persoanele care exercită funcții publice pot fi supuse criticii, iar acțiunile lor – verificării din partea mass-mediei, în ceea ce privește modul în care și-au exercitat sau își exercită atribuțiile, în măsura în care acest lucru este necesar pentru a asigura transparența și exercitarea responsabilă a atribuțiilor lor.

Raportînd la caz normele de drept expuse supra, Colegiul civil și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră necesară încadrarea litigiului în art. 10 din Convenția pentru apărarea Drepturilor Omului și a Libertăților fundamentale, potrivit căruia statele membre garantează tuturor

persoanelor fizice și juridice dreptul la libera exprimare, cu anumite restricții prevăzute de convenție și legea națională.

În prezenta pricină s-a constatat că, recurentul Chitaru Ion a activat până la 06 martie 2013, în calitate de șef interimar al Secției resocializare din cadrul Oficiului Central de Probațiune.

De asemenea s-a constatat că, la 31 mai 2013, pretinșii colaboratori ai Oficiului Central de Probațiune, Bodrug I., Ceibaș G. și Pulbire M. s-au adresat cu petiție Prim-Ministrului Republicii Moldova și Președintelui PLDM, prin care au declarat că „Vladimir Popa încalcă legea, dar dacă este protejat al dl. O. Efrim, el continuă afacerile ilegale; (...) Vl. Popa de două ori a încălcat grav Legea nr. 158, promovând ilegal în funcție pe Iu. Mahu; (...) Este trafic și corupție”, precum și că „S. Margarint, șef-adjunct OCP și V. Reniță, șef serviciu juridic OCP, în mai 2013 au întocmit, ilegal, altă fișă de evaluare cu calificativul foarte bine; (...) Vă informăm pentru a lua măsurile necesare, astfel în timpul apropiat în aparatul central OCP toți vor fi „specialiști în probațiune” cu acte ilegale și în așa caz în viitorul apropiat nu vom fi primiți în Europa”.

Ulterior, la 11 iunie 2013, pretinșii colaboratori ai Oficiului Central de Probațiune și anume: Bodrug I., Ceibaș G. și Pulbire M., au expediat o petiție în adresa Președintelui Republicii Moldova, Președintelui Parlamentului, Prim-Ministrului Republicii Moldova, reprezentanțelor Consiliului Europei și Uniunii Europene, prin care au declarat că „În ultima perioadă de vreme de către funcționarii Oficiului Central de Probațiune pe lângă Ministerul Justiției al Republicii Moldova au fost comise infracțiuni grave de rezonanță internațională și anume: 1. Omorurile comise de cet. Proca în Londra, Moscova și București în anii 2012-2013 sunt rezultatul politicii duse de Vladimir Popa; 2. Crima comisă de consilierul de probațiune al biroului de probațiune Ocnița în anul 2013. 3. Crima comisă de către șeful biroului de probațiune Hîncești în anul 2012 și altele, au fost comise din motiv că așa este condus OCP; 4. ...în aparatul central OCP au fost angajați în funcții persoane cu încălcări de lege....5. Vladimir Popa a fost în deplasări de serviciu în Europa de circa 25 ori fără folos pentru țară, se odihnește, doarme, bea pe banii statului, aduce cadouri membrilor familiei sale; 6. Împreună cu conducerea Institutului de Reforme Penale cheltuiesc sume mari de bani pentru diferite publicații, cu greșeli de clasa 2-a, adică fac spălare de bani; 7. Funcția de șef al OCP l-a costat pe Vladimir Popa 10000 euro; 8. Activitatea lui Vladimir Popa este compusă din trafic și corupție. El consideră că aceasta este supremația legii în țara noastră și sunt reforme în sistemul de probațiune. Acestea sunt principiile și valorile lui Vladimir Popa; 9. Conform legislației sarcina probațiunii este resocializarea persoanelor condamnate penal și aici se pune întrebarea poate o persoană ca Vladimir Popa să conducă un organ de stat, dacă el în fiecare zi încalcă legea? Unde este locul lui și cine trebuie să-l resocializeze?”.

Totodată, prin raportul de constatare tehnico - științifică nr. 1413 din 16 august 2013, elaborat de către CNEJ, s-a confirmat că atât cele 7 semnături din numele lui Bodrug I., Ceibaș G. și Pulbere M. și Mîțu G., cât și înscrisurile de pe plicurile de expediere a petițiilor, au fost executate de către Chitaru Ion.

La fel, s-a stabilit că, în urma cererii depusă de către șeful Oficiului Central de Probațiune, Inspectoratul de Poliție Centru, mun. Chișinău prin răspunsul nr. 14108 din 11 septembrie 2013 i-a comunicat că în privința lui Chitaru Ion a fost întocmit un proces-verbal, prin care ultimul a fost sancționat cu 80 unități convenționale pentru comiterea contravențiilor prevăzute de art. 69 alin. (1) și art. 70 Cod Contravențional.

Prin hotărîrea Judecătoriei Centru mun. Chișinău din 08 august 2014, s-a admis contestația lui Chitaru Ion împotriva procesului-verbal cu privire la contravenție al Inspectoratul de Poliție Centru, mun. Chișinău al Inspectoratului General al poliției din 03 septembrie 2013. S-a anulat procesul – verbal cu privire la contravenție și decizia Inspectoratului de Poliție Centru al Direcției de Poliție mun. Chișinău al Inspectoratului General al Poliției din 03 septembrie 2013, în cauza contravențională în privința lui Chitaru Ion în baza art. 69 alin. (1) și 70 Cod Contravențional. S-a încetat procesul contravențional în privința lui Chitaru Ion în baza art. 69 alin. (1) și art. 70 Cod Contravențional din motivul neconsemnării în procesul-verbal cu privire la contravenție a datelor și faptelor (f.d. 167-168).

Prin urmare, considerînd că afirmațiile menționate aduc atingere onoarei, demnității și reputației profesionale, purtînd un caracter denigrator și care nu corespund adevărului, Popa Vladimir, în funcție de șef al Oficiului Central de Probațiune și Oficiul Central de Probațiune prin intermediul reprezentantului Renița Vitalie s-au adresat în instanța de judecată cu prezenta cerere de chemare în judecată.

Fiind investită cu judecarea pricinii în cauză, prima instanță a ajuns la concluzia de a admite parțial acțiunea și a constatat că, informația răspîndită de către Chitaru Ion în plîngerile scrise din numele I. Bodrug, G. Ceibaș și M. Pulbere la 31 mai 2013, expediate în adresa Președintelui Republicii Moldova și Primului Ministru al Republicii Moldova, și la 11 iunie 2013 expediate în adresa Președintelui Republicii Moldova, Președintelui Parlamentului, Primului Ministru al Republicii Moldova, Ambasadorului Consiliului Europei și Uniunii Europene în Republica Moldova nu corespund realității și lezează onoarea, demnitatea și reputația profesională a reclamanților Popa Vladimir și Oficialului Central de Probațiune pe lângă Ministerul Justiției al Republicii Moldova, dispunînd încasarea de la Chitaru Ion în beneficiul lui Popa Vladimir suma de 800 lei cu titlu de prejudiciu moral și cheltuielile de judecată în mărime de 200 lei, obligîndu-l pe Chitaru Ion Ștefan în termen de 30 zile de la devenirea definitivă a hotărîrii să dezmință aceste informații răspîndite în petițiile nominalizate, prin aceeași cale pe

care le-a răspândit. În rest pretențiile s-au respins ca fiind neîntemeiate și s-a încasat de la Chitaru Ion în beneficiul Oficiului Central de Probațiune pe lângă Ministerul Justiției al Republicii Moldova cu titlu de cheltuieli de judecată în mărime de 1 170 lei achitate pentru efectuarea raportului de constatare tehnico-științifică nr. 1413 din 16 august 2013 de către CNEJ.

Concluziile primei instanțe, au fost apreciate ca fiind juste și de către instanța de apel.

Reieșind din situația de fapt stabilită și conform normelor de drept material enunțate, Colegiul consideră că atât prima instanța, cât și instanța de apel la emiterea hotărârilor contestate au stabilit corect situația de fapt și de drept a cauzei. Concluziile instanțelor de judecată, fiind bazate pe circumstanțele de fapt ale cauzei, pe justa apreciere a probelor cercetate și în concordanță cu aplicarea corectă a normelor dreptului material și procesual.

Astfel, Colegiul conchide că, instanțele de judecată în mod întemeiat au ajuns la concluzia că criticile aduse, de Chitaru Ion prin ambele petiții scrise din numele lui I.Bodrug, G. Ceibaș, M.Pulbere, adresate Președintelui Republicii Moldova, Președintelui Parlamentului, Primului Ministru al Republicii Moldova, Ambasadorului Consiliului Europei și Uniunii Europene în Republica Moldova la 31 mai 2013 și respectiv la 11 iunie 2013, nu este proporțională cu scopul legitim urmărit de către acesta. Or, s-a constatat că Chitaru Ion în ambele acțiuni și-a exercitat cu rea-credință dreptul la depunerea petițiilor respective, iar Popa Vladimir și Oficiul Central de Probațiune, în sarcina căror se pune probarea că petiționarul – Chitaru Ion și-a exercitat cu rea-credință dreptul constituțional la libertatea de exprimare, au dovedit instanței de judecată, că anume ultimul ar fi acționat din numele preținșilor colaboratori ai Oficiului Central de Probațiune, cu scopul de răzbunare și defăimare.

Prin urmare, informațiile conținute în aceste petiții sunt privite ca inofensive și pot fi considerate ca defăimătoare, deoarece în aceste cazuri se realizează un drept constituțional al cetățenilor, acest mijloc de apărare se consideră răspândire a informației care nu corespunde realității, iar ca urmare aduce atingere onoarei și demnității, precum și lezează reputația profesională a lui Popa Vladimir și servește temei de compensare a prejudiciului moral.

În cazul în speță, nu poate fi invocat dreptul la liberă exprimare, deoarece dreptul la exprimare presupune prin sine o balanță cu dreptul la respectarea vieții intime și a reputației, astfel, recurentul prin exprimarea în petiții în felul descris, a depășit limitele permisibile prin ce a defăimat și ponegrit persoana reclamantului Popa Vladimir, precum și instituția pe care o conduce, Oficiul Central de Probațiune. Or, expresiile descrise au depășit limitele care sunt protejate de art. 10 din Convenția Europeană pentru Drepturile Omului și atunci, acestea expuse în adresa lui Popa Vladimir prin petițiile menționate, adresate oficialilor de rang

național și internațional, nu sunt doar ofensatoare, dar în ele subzistă învinuiri de ordin penal.

Respectiv, orice atingere adusă demnității și reputației persoanei, o expune pe aceasta excluderii într-o măsură mai mare sau mai mică din sfera relațiilor sociale, iar lezarea onoarei presupune că persoana simte schimbarea opiniei societății despre sine.

Totodată, instanța de recurs reține că, persoana care se consideră lezată poate solicita rectificarea sau dezmințirea informației, precum și repararea prejudiciului moral și material cauzat, iar restabilirea persoanei în drepturi poate fi făcută numai în cazul în care s-a constatat cu certitudine că informația este falsă. Aspectul defăimător al informației nu se prezumă, iar persoana care se consideră lezată urmează și are obligația să dovedească că a suferit o atingere a personalității, a reputației profesionale.

În același timp, instanțele de judecată au dat o apreciere corectă faptului că, prin informațiile ce se conțin în petițiile din 31 mai 2013 și 11 iunie 2013, adresate persoanelor cu rang înalt, atât la nivel național, cât și la nivel internațional, s-a dovedit răspândirea informației care încalcă dreptul lui Popa Vladimir la respectul onoarei, demnității și reputației profesionale, precum și a instituției recent create, pe care o conduce, Oficiul Central de Probațiune, deoarece în urma examinării petițiilor, acuzațiile nu s-au adeverit și nu corespund adevărului, fiind apreciate ca valori nepatrimoniale ale lui Popa Vladimir.

Răspândirea acestor informații, care nu s-au confirmat, este restricționată prin lege, de aceea instanțele de judecată inferioare corect au concluzionat, că Chitaru Ion a acționat cu rea-credință, aducând la cunoștința persoanelor cu rang înalt, informații denigratoare, care ofensează, șochează sau deranjează onoarea, demnitatea și reputația profesională prin informație ce nu corespunde adevărului, cu atât mai mult că, prin ordonanța Procurorului în secția control al executării pedepselor și locurilor de detenție din 05 octombrie 2012 (f.d. 14-15) și prin scrisorile Centrului Național Anticorupție al Republicii Moldova nr. 02/38-1147 din 15 mai 2013 și nr.02/38-1853 din 15 iulie 2013 (f.d. 18-19), reiese, că învinuirile aduse pe marginea activității lui Popa Vladimir nu s-au adeverit.

Instanța de recurs consideră că, instanțele de judecată corect au concluzionat că, acuzațiile lui Chitaru Ion, adresate prin petiții scrise din numele altor persoane, se consideră exprimare care prejudiciază onoarea, demnitatea și reputația profesională a lui Popa Vladimir și Oficiului Central de Probațiune și care urmează a fi dezmințită.

La fel, instanța de recurs menționează că, instanțele de judecată au asigurat corect echilibrul între dreptul lui Popa Vladimir și Oficiului Central de Probațiune la apărarea onoarei, demnității și reputației profesionale, pe de o parte, și dreptul lui Chitaru Ion care s-a adresat din numele lui I.Bodrug, G. Ceibaș, M.Pulbere

organelor de drept, precum și persoanelor cu rang înalt, atât la nivel național, cât și la nivel internațional, pe de altă parte.

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră, că atât instanța de fond cât și instanța de apel corect au concluzionat că se consideră răspândire a informației care încalcă drepturile personal nepatrimoniale ale lui Popa Vladimir și Oficiului Central de Probațiune, învinuirea adusă de către Chitaru Ion prin petițiile scrise din numele lui I.Bodrug, G. Ceibaș, M.Pulbere, care în ședința de judecată nu a fost dovedită ca fiind veridică, dar care lezează onoarea, demnitatea și reputația profesională a reclamantilor în fața oficialilor de rang înalt și care urmează a fi dezmințite, prin aceeași cale pe care le-a răspândit și nu și-au găsit confirmare nici în răspunsurile date de organele de resort pe marginea plîngerilor depuse de Chitaru Ion.

Astfel, la constatarea răspîndirii informațiilor, care se bazează pe fapte care nu au avut loc, dar care aduc atingere onoarei și demnității și lezează reputația profesională, instanța de judecată la aprecierea prejudiciului moral ține cont de caracterul individual al fiecărei cauze, iar aceasta se face luînd în considerație principiul general al echității.

În opinia instanței de recurs, corect a fost constatată încălcarea onoarei, demnității și reputației profesionale a lui Popa Vladimir și Oficiului Central de Probațiune, iar suma dispusă spre încasare în vederea reparării prejudiciului moral, raportată la circumstanțele cauzei și criteriile expuse mai sus, întemeiat a fost apreciată de către instanțele de judecată în quantum de 800 lei, concluziile fiind obiective și rezultate din interpretarea corectă a normelor de drept material și aprecierea corectă a probelor din dosar.

Totodată, Colegiul consideră că, instanțele de judecată întemeiat au dispus încasarea cheltuielilor de judecată în sumă de 200 lei și cheltuieli pentru efectuarea expertizei în sumă de 1 170 lei.

În aceste condiții, nu pot fi reținute argumentele recurentului precum că, instanța de apel și prima instanță la examinarea pricinii nu au constatat și elucidat pe deplin circumstanțele care au importanță pentru soluționarea justă a pricinii în fond și că au aplicat greșit normele de drept material, deoarece acestea sunt declarative, lipsite de suport legal și probatoriu.

Analizînd materialul probator administrat în cauză, prin prisma criticilor invocate de către recurent, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră soluția instanțelor de judecată cu privire la admiterea parțială a acțiunii, ca fiind întemeiată și legală.

Din considerentele menționate și avînd în vedere faptul că decizia instanței de apel și hotărîrea primei instanțe este întemeiată și legală, iar argumentele invocate de către recurent sunt neîntemeiate, Colegiul civil, comercial și de contencios

administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a respinge recursul și de a menține decizia instanței de apel și hotărârea primei instanțe.

În conformitate cu art. 445 alin. (1) lit. a) CPC, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție,

d e c i d e :

Se respinge recursul declarat de către Chitaru Ion.

Se menține decizia Curții de Apel Chișinău din 17 decembrie 2014, în pricina civilă la cererea de chemare în judecată depusă de către Popa Vladimir și Oficiul Central de Probațiune împotriva lui Chitaru Ion privind apărarea onoarei, demnității și reputației profesionale, încasarea prejudiciului moral și compensarea cheltuielilor de judecată.

Decizia este irevocabilă din momentul emiterii.

Președintele ședinței,
judecătorul

Tatiana Vieru

Judecătorii

Galina Stratulat

Iurie Bejenaru

Dumitru Mardari

Valentina Clevadi